

**ДОКЛАД  
МЕЖДУНАРОДНОГО  
СУДА**

---

**1 августа 1989 года-31 июля 1990 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/45/4)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
МЕЖДУНАРОДНОГО  
СУДА**

---

**1 августа 1989 года-31 июля 1990 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 4 (A/45/4)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
Нью-Йорк • 1990

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

1Подлинный текст на английском и французском языках]  
[17 сентября 1990 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СОСТАВ СУДА .....	1 - 7	1
II. ЮРИСДИКЦИЯ СУДА .....	8 - 13	2
А. Юрисдикция Суда в области споров .....	8 - 11	2
В. Юрисдикция Суда в области консультативных заклучений .....	12 - 13	2
III. СУДЕБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СУДА .....	14 - 66	3
А. Рассмотрение дел в Суде .....	18 - 51	4
1. Действия военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее (Никарагуа против Соединенных Штатов Америки) .....	18 - 23	4
2. Пограничные и трансграничные вооруженные действия (Никарагуа против Гондураса) .....	24 - 29	5
3. Дело о делимитации морской границы между Гренландией и Ян-Майеном (Дания против Норвегии) .....	30 - 35	6
4. Воздушный инцидент от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки) .....	36 - 40	7
5. Некоторые районы залегания фосфатных руд в Науру (Науру против Австралии) .....	41 - 44	8
6. Арбитражное решение от 31 июля 1989 года (Гвинея-Бисау против Сенегала) .....	45 - 51	9
В. Рассмотрение дел в камерах .....	52 - 59	10
Спор в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас) .....	52 - 59	10

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<b>С. Просьбы о вынесении консультативного заключения</b>	60 - 66	12
Дело о применимости раздела 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций	60 - 66	12
<b>IV. СУД И ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....</b>	67 - 68	13
<b>V. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ДЛЯ ПОМОЩИ ГОСУДАРСТВАМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ ЧЕРЕЗ МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД .....</b>	69	14
<b>VI. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО СУДА .....</b>	70	14
<b>VII. ВИЗИТЫ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ .....</b>	71 - 72	14
<b>VIII. ЛЕКЦИИ О РАБОТЕ СУДА .....</b>	73	14
<b>IX. КОМИТЕТЫ СУДА .....</b>	74 - 75	14
<b>X. ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТЫ СУДА .....</b>	76 - 82	15

## I. СОСТАВ СУДА

1. В настоящее время в состав Суда входят следующие лица: Председатель - Хосе Мария Руда; Вице-Председатель - Кеба Мбайе; судьи: Манфред Ляхс, Таслим Олавале Элиас, Сигеру Ода, Роберто Аго, Стефан М. Швобель, сэр Роберт Дженнингс, Мохамед Беджауи, Ни Чженюй, Енс Эвенсен, Николай К. Тарасов, Жильбер Гийом, Мохамед Шахабуддин и Рагунамдан Сваруп Патак.
2. Секретарем Суда является г-н Эдуардо Валенсия-Оспина. Заместителем Секретаря является г-н Бернар Нобль.
3. В соответствии со статьей 29 Статута Суд ежегодно образует камеру упрощенного судопроизводства. 6 февраля 1990 года эта камера была образована в следующем составе:

### Члены

Председатель - Хосе Мария Руда;

Вице-Председатель - Кеба Мбайе;

Судьи - сэр Роберт Дженнингс, Ни Чженюй и Енс Эвенсен.

### Запасные члены

Судьи - Жильбер Гийом и Мохамед Шахабуддин.

4. Первоначальный состав камеры, образованной Судом 8 мая 1987 года для рассмотрения дела о Споре в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас), был следующим: судьи Хосе Сетте-Камара (Председатель камеры), Сигеру Ода и сэр Роберт Дженнингс; судьи ад хос Николас Валтикос и Мишель Виралли, выбранные соответственно Сальвадором и Гондурасом. После смерти судьи Виралли, о чем сообщалось в предыдущем докладе, Гондурас в качестве замены ему выбрал г-на Сантьяго Торреса Бернардеса. 13 декабря 1989 года Суд вынес постановление о следующем новом составе камеры: судьи Хосе Сетте-Камара (Председатель камеры), Сигеру Ода и сэр Роберт Дженнингс; судьи ад хос Николас Валтикос и Сантьяго Торрес Бернардес.
5. Г-н Клод-Альбер Коллиар, выбранный Никарагуа, участвует в качестве судьи ад хос в рассмотрении дела о Действиях военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее (Никарагуа против Соединенных Штатов Америки).
6. В деле о Делимитации морской границы в районе между Гренландией и Ян-Майеном (Дания против Норвегии) Дания в качестве судьи ад хос выбрала г-на Пауля Хеннинга Фишера.
7. В деле об Арбитражном решении от 31 июля 1989 года (Гвинея-Бисау против Сенегала) Гвинея-Бисау выбрала в качестве судьи ад хос г-на Юбера Тьерри.

## II. ЮРИСДИКЦИЯ СУДА

### A. Юрисдикция Суда в области споров

8. По состоянию на 31 июля 1990 года участниками Статута Суда являлись 159 государств - членов Организации Объединенных Наций, а также Лихтенштейн, Науру, Сан-Марино и Швейцария.

9. В настоящее время 51 государство сделало заявление (некоторые из них с оговорками) о признании юрисдикции Суда обязательной, как это предусмотрено в пунктах 2 и 5 статьи 36 Статута. В их число входят: Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Ботсвана, Гаити, Гамбия, Гвинея-Бисау, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Индия, Камбоджа, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальта, Мексика, Науру, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Португалия, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Швейцария, Швеция и Япония. Текст заявлений, представленных этими государствами, содержится в разделе II главы IV Ежегодника Суда за 1989-1990 годы (I.C.J. Yearbook 1989-1990). Заявление Гвинеи-Бисау было сдано на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в течение отчетного 12-месячного периода 7 августа 1989 года.

10. За период с 1 августа 1989 года до сведения Суда было доведено о трех договорах, которые предусматривают юрисдикцию Суда по спорным делам и зарегистрированы в Секретариате Организации Объединенных Наций: Конвенция об охране морской среды района Балтийского моря, заключенная в Хельсинки 22 марта 1974 года (пункт 2 статьи 18); Парижский акт от 24 июля 1971 года, касающийся Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (статья 33); и Международная конвенция о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 44/34 от 4 декабря 1989 года (пункт 1 статьи 17).

11. Перечень действующих договоров и конвенций, предусматривающих юрисдикцию Суда, содержится в разделе II главы IV Ежегодника Суда за 1989-1990 годы (I.C.J. Yearbook 1989-1990). Кроме того, юрисдикция Суда распространяется на действующие договоры и конвенции, в которых предусматривается передача дел в Постоянную Палату Международного Правосудия (статья 37 Статута).

### B. Юрисдикция Суда в области консультативных заключений

12. Помимо Организации Объединенных Наций (Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет, Совет по Опек, Межсессионный комитет Генеральной Ассамблеи, Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала), в настоящее время право запрашивать у Суда консультативные заключения по правовым вопросам имеют следующие организации:

Международная организация труда;

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;  
Международная организация гражданской авиации;  
Всемирная организация здравоохранения;  
Всемирный банк;  
Международная финансовая корпорация;  
Международная ассоциация развития;  
Международный валютный фонд;  
Международный союз электросвязи;  
Всемирная метеорологическая организация;  
Международная морская организация;  
Всемирная организация интеллектуальной собственности;  
Международный фонд сельскохозяйственного развития;  
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию;  
Международное агентство по атомной энергии.

13. Международные документы, предусматривающие юрисдикцию Суда в области консультативных заключений, перечислены в разделе I главы IV Ежегодника Суда за 1989-1990 годы (I.C.J. Yearbook 1989-1990).

### III. СУДЕБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СУДА

14. В отчетный период Суд занимался рассмотрением одного спорного дела об Арбитражном решении от 31 июля 1989 года (Гвинея-Бисау против Сенегала) и получил от Никарагуа заявление о разрешении вступить в переданное на рассмотрение камеры дело о Споре в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас) (см. пункт 56 ниже).

15. Суд провел 7 открытых и 34 закрытых заседания. Он вынес консультативное заключение по делу о Применимости раздела 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций. Он вынес одно постановление по спорному делу о Пограничных и трансграничных вооруженных действиях (Никарагуа против Гондураса), одно постановление по спорному делу о Воздушном инциденте от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки), а также два



постановления по спорному делу об Арбитражном решении от 31 июля 1989 года (Гвинея-Бисау против Сенегала), одно из которых было связано с просьбой Гвинеи-Бисау об определении временных мер. По делу о Споре в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас) Суд вынес одно постановление о составе камеры и другое, касающееся заявления о разрешении выступить в дело, рассматриваемое в этой камере (см. пункт 57 ниже).

16. Председатель Суда вынес три постановления по спорным делам, касающимся Пограничных и трансграничных вооруженных действий (Никарагуа против Гондураса), Воздушного инцидента от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки) и Делимитации морской границы в районе между Гренландией и Ян-Майеном, соответственно.

17. В отчетный период камера, образованная для рассмотрения дела о Споре в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас) провела пять открытых и три закрытых заседания; Председатель камеры вынес одно постановление.

#### А. Рассмотрение дел в Суде

##### 1. Действия военного и полувоенного характера в Никарагуа и против нее (Никарагуа против Соединенных Штатов Америки)

18. В своем решении от 27 июня 1986 года по существу данного дела Суд указал, в частности, что Соединенные Штаты Америки обязаны возместить Республике Никарагуа весь ущерб, причиненный Никарагуа определенными нарушениями Соединенными Штатами Америки обязательств по международному праву. Он постановил далее, что "формы и размеры такого возмещения, при отсутствии договоренности между сторонами, будут определены Судом", и с этой целью зарезервировал последующую процедуру.

19. В письме от 7 сентября 1987 года представитель Никарагуа заявил, что между сторонами не было достигнуто договоренности относительно форм и размеров возмещения и что Никарагуа обращается в Суд с просьбой о вынесении соответствующих постановлений для дальнейшего движения дела.

20. В письме от 13 ноября 1987 года заместитель представителя Соединенных Штатов сообщил Секретарю о том, что Соединенные Штаты по-прежнему считают, что Суд не обладает юрисдикцией для рассмотрения этого спора и что заявление Никарагуа является неприемлемым, и в этой связи Соединенные Штаты не направят своего представителя на заседание, которое должно состояться в соответствии со статьей 31 Регламента Суда для выяснения мнений сторон в отношении применимой процедуры.

21. После выяснения мнения правительства Никарагуа и предоставления правительству Соединенных Штатов возможности изложить свое мнение Суд в постановлении от 18 ноября 1987 года установил 29 марта 1988 года в качестве предельного срока для представления меморандума Республики Никарагуа и 29 июля 1988 года - в качестве предельного срока для представления контрмеморандума Соединенных Штатов Америки.

22. Меморандум Республики Никарагуа был должным образом представлен 29 марта 1988 года. Соединенные Штаты Америки не представили контрмеморандума в установленный срок.

23. На заседании 22 июня 1990 года, созванном Председателем Суда для выяснения мнений Никарагуа и Соединенных Штатов Америки относительно даты открытия устного судопроизводства по вопросу о возмещении в этом деле, представитель Никарагуа проинформировал Председателя о позиции своего правительства, уже изложенной в письме представителя на имя Секретаря Суда от 20 июня 1990 года. Он указал, что ковое правительство Никарагуа внимательно изучает различные вопросы, рассматриваемые Судом; что настоящее дело является очень сложным и что с учетом многих сложных задач, стоящих перед правительством, существуют особые обстоятельства, весьма осложняющие принятие решения о том, какой процедуры следует придерживаться в этом деле в предстоящие месяцы. В свете позиции, занятой правительством Никарагуа, Председатель заявил, что он проинформирует Суд и не будет пока принимать никаких решений об установлении даты слушаний.

## 2. Пограничные и трансграничные вооруженные действия (Никарагуа против Гондураса)

24. 28 июля 1986 года Республика Никарагуа подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Республики Гондурас. В числе упоминаемых в заявлении моментов содержится утверждение о пограничных и трансграничных вооруженных действиях, организованных "контрас" на ее территории из Гондураса, о поддержке, оказываемой "контрас" вооруженными силами Гондураса, о непосредственном участии последних в военных нападениях на ее территорию и об угрозах силой в ее адрес, исходящих от правительства Гондураса. Она обратилась к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

а) что эти действия и бездействие Гондураса за рассматриваемый период представляют собой нарушение различных обязательств по обычному международному праву и договорам, указанным в тексте этого заявления, за что Республика Гондурас несет юридическую ответственность;

б) что Гондурас обязан немедленно прекратить и воздерживаться от всех подобных действий, которые могут представлять собой нарушения вышеупомянутых правовых обязательств;

в) что Гондурас, согласно соответствующим нормам обычного международного права и договорным положениям, обязан возместить Республике Никарагуа весь ущерб, причиненный Никарагуа нарушениями обязательств".

25. Поскольку Гондурас оспорил юрисдикцию Суда в отношении вопросов, затронутых в заявлении, Суд постановил, что первые состязательные бумаги должны касаться исключительно вопросов юрисдикции и приемлемости. После того как эти состязательные бумаги были представлены и устные аргументы сторон по этим вопросам заслушаны, Суд в решении от 20 декабря 1988 года признал, что он обладает юрисдикцией рассматривать заявление Никарагуа и что это заявление является приемлемым.

26. 21 апреля 1989 года Председатель Суда установил следующие сроки письменного судопроизводства по существу дела: 19 сентября 1989 года - для меморандума Никарагуа и 19 февраля 1990 года - для контрмеморандума Гондураса.

27. 31 августа 1989 года Председатель Суда вынес постановление (I.C.J. Reports 1989, p. 123) о продлении предельного срока для представления меморандума до 8 декабря 1989 года и резервировании вопроса о переносе срока представления контрмеморандума. Меморандум Никарагуа был представлен в установленный срок.

28. В письмах от 13 декабря 1989 года представители обеих сторон препроводили Суду текст соглашения, достигнутого президентами центральноамериканских стран 12 декабря 1989 года в Сан-Исидро де Коронадо, Коста-Рика. Они, в частности, указали на пункт 13 этого соглашения, в котором содержится соглашение между президентом Никарагуа и президентом Гондураса, в контексте мероприятий, направленных на достижение внесудебного разрешения спора, являющееся предметом разбирательства в Суде, поручить своим представителям в деле немедленно проинформировать, совместно или по отдельности, Суд о соглашении и ходатайствовать о переносе даты для установления срока представления контрмеморандума Гондураса до 11 июня 1990 года.

29. В постановлении от 14 декабря 1989 года (I.C.J. Reports 1989, p. 174) Суд принял решение о переносе срока представления Гондурасом контрмеморандума по существу дела с 19 февраля 1990 года на дату, которая будет установлена постановлением, вынесенным после 11 июня 1990 года. После последней указанной даты Председатель Суда провел консультации со сторонами и пришел к выводу о том, что они не желают, чтобы на данный момент был установлен новый предельный срок для представления контрмеморандума, а также проинформировал их о том, что он представит Суду соответствующую рекомендацию.

### 3. Дело о делимитации морской границы между Гренландией и Ян-Майеном (Дания против Норвегии)

30. 16 августа 1988 года Королевство Дания подало в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Королевства Норвегия.

31. В своем заявлении Дания пояснила, что, несмотря на переговоры, ведущиеся с 1980 года, не удалось найти согласованного решения спора в отношении делимитации рыболовных зон и районов континентального шельфа Дании и Норвегии в водах между восточным побережьем Гренландии и норвежским островом Ян-Майен, где существует район площадью около 72 000 кв. км., на который претендуют обе стороны.

32. Поэтому она обратилась с просьбой к Суду:

"принять решение в соответствии с международным правом о том, где должна быть проведена единственная линия делимитации между рыболовными зонами и районами континентального шельфа Дании и Норвегии в водах между Гренландией и Ян-Майеном".

33. В качестве судьи ad hoc Дания выбрала г-на Пауля Хеннинга Фишера.

34. 14 октября 1988 года Суд, принимая во внимание мнения, выраженные сторонами, установил 1 августа 1989 года в качестве срока для представления меморандума Дании и 15 мая 1990 года - для представления контрмеморандума Норвегии. Как меморандум, так и контрмеморандум были представлены в установленные сроки.

35. С учетом соглашения между сторонами о необходимости представления ответа и реплики на ответ Председатель Суда в постановлении от 21 июня 1990 года (I.C.J. Reports 1990, p. 89) установил 1 февраля 1991 года в качестве срока для представления ответа Дании и 1 октября 1991 года - для представления Норвегией реплики на ответ.

4. Воздушный инцидент от 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)

36. 17 мая 1989 года Исламская Республика Иран подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Соединенных Штатов Америки.

37. В своем заявлении Исламская Республика Иран указала на:

"уничтожение иранского самолета-аэробуса авиакомпании "Иран эйр" А-300В, совершавшего рейс 655, и убийство 290 пассажиров и членов экипажа 3 июля 1988 года двумя ракетами класса "поверхность-воздух", запущенными с американского крейсера УРО "Винсеннес", находившегося на дежурстве в составе сил США в районе Персидского залива и Ближнего Востока, в иранском воздушном пространстве над территориальными водами Исламской Республики в Персидском заливе".

Она заявила, что, "уничтожив самолет авиакомпании "Иран эйр", совершавший рейс 655, лишив жизни 290 человек, отказавшись компенсировать Исламской Республике ущерб, связанный с гибелью самолета и находящихся на его борту людей, а также посредством продолжающегося вмешательства в воздушное сообщение над Персидским заливом", правительство Соединенных Штатов нарушило определенные положения Чикагской конвенции о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 года с внесенными в нее поправками и Монреальской конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, от 23 сентября 1971 года и что Совет Международной организации гражданской авиации (ИКАО) совершил ошибку в своем решении от 17 марта 1989 года, касающемся этого инцидента.

38. Правительство Исламской Республики Иран обратилось к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

а) что решение Совета ИКАО является ошибочным в том, что касается нарушения правительством Соединенных Штатов Чикагской конвенции, включая положения ее преамбулы, статей 1, 2, 3 bis и 4а и d и Приложения 15 к Чикагской конвенции, а также Рекомендации 2.6/1 Третьего регионального совещания ИКАО по воздушной навигации на Ближнем Востоке;

б) что правительство Соединенных Штатов нарушило статьи 1, 3 и 10 (1) Монреальской конвенции; и

с) что правительство Соединенных Штатов обязано выплатить компенсацию Исламской Республике, сумму которой должен определить Суд, исходя из размера ущерба, понесенного Исламской Республикой и потерявшими близкими семьями в результате этих нарушений, включая компенсацию дополнительных финансовых убытков, понесенных компанией "Иран Эйр" и потерявшими близкими семьями, связанных с нарушением их деятельности".

39. В постановлении от 13 декабря 1989 года (I.C.J. Reports 1989, p. 132) Суд, принимая во внимание мнения, выраженные сторонами, установил 12 июня 1990 года в качестве срока для представления меморандума Исламской Республики Иран и 10 декабря 1990 года - для представления контрмеморандума Соединенных Штатов Америки.

40. В постановлении от 12 июня 1990 года (I.C.J. Reports 1990, p. 86), вынесенном в ответ на просьбу Исламской Республики Иран и после выяснения мнения Соединенных Штатов Америки Председатель Суда продлил срок представления меморандума Исламской Республики Иран до 24 июля 1990 года и срок для представления контрмеморандума Соединенных Штатов Америки - до 4 марта 1991 года. Меморандум был представлен в установленный продленный срок.

#### 5. Некоторые районы залегания фосфатных руд в Науру (Науру против Австралии)

41. 19 мая 1989 года Республика Науру подала в Секретариат Суда заявление о возбуждении дела против Австралии относительно спора, касающегося рекультивации некоторых районов, где под управлением Австралии до достижения Науру независимости велась добыча фосфатных руд.

42. В своем заявлении Науру заявила, что Австралия нарушила связанные с опекой обязательства, принятые ею согласно статье 76 Устава Организации Объединенных Наций и статьями 3 и 5 Соглашения об опеке в отношении Науру от 1 ноября 1947 года. Далее Науру заявила, что Австралия нарушила определенные обязательства в отношении Науру по общему международному праву.

43. Республика Науру обратилась к Суду с просьбой вынести решение и объявить:

"что Австралия несет международно-правовую ответственность и обязана произвести реституцию или другое надлежащее возмещение Науру за понесенный ущерб"; и далее,

"что характер и размер такой реституции или возмещения, при отсутствии соглашения между сторонами, должны быть оценены и определены Судом, в случае необходимости, на отдельном этапе разбирательства".

44. 18 июля 1989 года Суд, выяснив мнения сторон, установил 20 апреля 1990 года в качестве срока для представления меморандума Науру и 21 января 1991 года - для представления контрмеморандума Австралии.

6. Арбитражное решение от 31 июля 1989 года  
(Гвинея-Бисау против Сенегала)

45. 23 августа 1989 года Республика Гвинея-Бисау подала заявление о возбуждении дела против Республики Сенегал.

46. В заявлении указывалось, что, несмотря на переговоры, ведущиеся с 1977 года, два государства не смогли достичь соглашения об урегулировании спора, связанного с делимитацией морской границы, которую следует установить между ними, и что по этой причине они достигли совместной договоренности в соглашении об арбитражном разбирательстве от 12 марта 1985 года передать этот спор на рассмотрение Арбитражного трибунала в составе трех членов. Далее указывалось, что согласно условиям, содержащимся в статье 2 этого соглашения, Трибунал должен был вынести решение по следующим двум смежным вопросам:

"1. Имеет ли соглашение, заключенное посредством обмена письмами [между Францией и Португалией] 26 апреля 1960 года и касающееся морской границы, юридическую силу в отношениях между Республикой Гвинея-Бисау и Республикой Сенегал?

2. В случае отрицательного ответа на первый вопрос, где проходит линия, разграничивающая морские территории, принадлежащие Республике Гвинея-Бисау и Республике Сенегал, соответственно?"

Кроме того, в заявлении указывается, что в статье 9 соглашения было оговорено, что Трибунал проинформирует два правительства о своем решении по вопросам, изложенным в статье 2, и что это решение должно содержать карту с указанием пограничной линии; в заявлении особо подчеркивается, что в соглашении употребляется слово "линия" в единственном числе.

47. Согласно заявлению, Трибунал препроводил сторонам 31 июля 1989 года "текст, который, как предполагалось, должен был служить в качестве решения", однако не являясь в действительности таковым. Поэтому Гвинея-Бисау просит Суд вынести решение и объявить:

"- что так называемое решение [Трибунала] не существует с учетом того факта, что один из двух арбитров, голос которого позволил получить большинство в пользу текста "решения", выразил мнение посредством заявления, приложенного к решению, которое противоречит решению, принятому голосованием;

- дополнительно, что так называемое решение является недействительным и не имеющим юридической силы, поскольку Трибунал не дал полного ответа на два смежных вопроса, поставленных в соглашении, и, таким образом, не принял решения относительно единственной делимитационной линии, должным образом указанной на карте, а также не указал причин для ограничений, установленных таким образом без разумных на то оснований, в отношении его юрисдикции;

- что правительство Сенегала действует неправомерно, требуя от правительства Гвинеи-Бисау выполнять решение от 31 июля 1989 года".

48. В качестве судьи ад хос Гвинея-Бисау выбрала г-на Юбера Тьерри. На открытом заседании 12 февраля 1990 года (см. пункт 51, ниже) судья Тьерри сделал торжественное заявление в соответствии с требованиями Статута и Регламента Суда.

49. В постановлении от 1 ноября 1989 года (I.C.J. Reports 1989, p. 126) Суд, выяснив мнения сторон, установил 2 мая 1990 года в качестве срока для представления меморандума Гвинеи-Бисау и 31 октября 1990 года - для представления контрмеморандума Сенегала. Меморандум был представлен в установленный срок.

50. 18 января 1990 года в Секретариат поступила просьба, в которой Гвинея-Бисау на основании действий, предпринятых, по ее утверждению, военно-морскими силами Сенегала в морском районе, рассматриваемом Гвинеей-Биссау как спорный район между сторонами, просила Суд определить следующие временные меры:

"В целях защиты прав каждой из сторон они воздерживаются в спорном районе от каких-либо актов или действий любого рода в течение всего разбирательства до вынесения Судом решения".

51. На открытых заседаниях 12 февраля 1990 года, на которых были заслушаны устные мнения обеих сторон относительно просьбы о временных мерах, Суд в постановлении от 2 марта 1990 года (I.C.J. Reports 1990, p. 64) четырнадцатью голосами против одного принял решение об отклонении этой просьбы. Судьи Эвенсен и Шахабуддин приложили к решению частные мнения, а судья ад хос Тьерри - свое особое мнение.

#### В. Рассмотрение дел в камерах

##### Спор в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами (Сальвадор/Гондурас)

52. 11 декабря 1986 года Сальвадор и Гондурас совместно уведомили Суд о специальном соглашении, заключенном ими 24 мая 1986 года, в соответствии с которым спор, упоминаемый как спор в отношении сухопутных и морских границ и границ между островами, будет передан для решения камере, которую стороны просят образовать Суд в соответствии с пунктом 2 статьи 26 Статута в составе трех членов Суда и двух судей ад хос, выбранных каждой стороной.

53. В постановлении от 8 мая 1987 года Суд после получения такой просьбы образовал камеру, первоначальный состав которой указывается в пункте 4, выше. Камера избрала своим Председателем судью Хосе Сетте-Камара.

54. В принятом единогласно постановлении от 13 декабря 1989 года (I.C.J. Reports 1989, p. 162) Суд принял к сведению факт смерти судьи ад хос Виралли, назначение Гондурасом в качестве замены ему г-на Сантьяго Торреса Бернардеса и ряд сообщений от сторон, отметил, что, как представляется, Сальвадор не возражает против выбора г-на Торреса Бернардеса и что у самого Суда, видимо, нет возражений в этой связи, и объявил следующий состав камеры: судья Хосе Сетте-Камара (Председатель камеры),

Сигеру Ода и сэр Роберт Дженнингс; судья ad hoc: Николас Валтикос и Сантьяго Торрес Вернардес. Судья Шахабуддин приложил к постановлению частное мнение. На первом открытом заседании 5 июня 1990 года судья Торрес Вернардес сделал торжественное заявление в соответствии с требованиями Статута и Регламента Суда.

55. Письменное судопроизводство по этому делу проходило в следующем порядке: каждая сторона представила меморандум в установленный срок 1 июня 1988 года, который был назначен Судом после выяснения их мнений. В своем специальном соглашении стороны изъявили просьбу о том, чтобы письменное судопроизводство также включало в себя представление контрмеморандумов и ответов, и камера приняла решение о разрешении представления таких состязательных бумаг и соответственно установила предельные сроки. С учетом просьбы сторон Председатель камеры продлил эти сроки посредством постановлений, вынесенных 12 января 1989 года и 13 декабря 1989 года (I.C.J. Reports 1989, pp. 3 and 129), до 10 февраля 1989 года и 12 января 1990 года, соответственно. Контрмеморандумы и ответы каждой из сторон были представлены в установленные продленные сроки.

56. 17 ноября 1989 года Никарагуа обратилась в Суд с заявлением, предусмотренным статьей 62 Статута, с просьбой о разрешении вступить в дело. Никарагуа заявила, что у нее нет намерения вступить в дело в отношении спора, касающегося сухопутных границ между Сальвадором и Гондурасом, и что преследуемые ею цели заключаются в следующем:

"Во-первых, в общем плане защитить юридические права Республики Никарагуа в заливе Фонсека и прилегающих морских районах всеми доступными правовыми средствами.

Во-вторых, вступить в разбирательство для информирования Суда о характере юридических прав Никарагуа, которые затрагиваются в рамках спора. Эта форма вступления выполняла бы охранительную функцию обеспечения того, чтобы определение камеры не нанесло ущерба юридическим правам и интересам Республики Никарагуа, и Никарагуа намеревается подчиниться обязательной силе решения, которое будет вынесено".

Кроме того, Никарагуа выразила мнение о том, что ее просьба о разрешении вступить в дело является вопросом, который входит в исключительную компетенцию Суда полного состава по процедурным вопросам.

57. В постановлении от 28 февраля 1990 года (I.C.J. Reports 1990, p. 3), принятом двенадцатью голосами против трех, Суд, рассмотрев доводы, представленные сторонами по последнему вопросу, и комментарии по ним заявителя, пришел к выводу, что он достаточно проинформирован о мнениях заинтересованных государств, причем нет никакой необходимости в проведении устного судопроизводства, и счел, что образованная для рассмотрения этого дела камера сама должна решить вопрос о том, следует ли удовлетворить заявление о разрешении участвовать в деле. Судья Ода приложил к постановлению заявление, а судьи Элиас, Тарасов и Шахабуддин - частные мнения.



58. За период с 5 по 8 июня 1990 года камера на пяти открытых заседаниях заслушала устные доводы в отношении заявления Никарагуа о разрешении вступить в дело, представленные от имени Никарагуа, Сальвадора и Гондураса.

59. На момент подготовки настоящего доклада камера занималась обсуждением решения, которое надлежит вынести в отношении заявления Никарагуа.

С. Просьбы о вынесении консультативного заключения

Дело о применимости раздела 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций

60. 24 мая 1989 года Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций принял резолюцию 1989/75, в которой он обратился с просьбой к Международному Суду вынести на первоочередной основе консультативное заключение

"по юридическому вопросу, касающемуся применимости раздела 22 статьи VI Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций к делу г-на Думитру Мазилу как Специального докладчика Подкомиссии"

по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека.

61. Письмо Генерального секретаря, препровождающее Суду просьбу о вынесении консультативного заключения, и удостоверенные копии на английском и французском языках текстов указанной резолюции были получены Секретариатом 13 июня 1989 года.

62. В постановлении от 14 июня 1989 года Председатель Суда решил, что Организация Объединенных Наций и государства, являющиеся сторонами Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, могут представить информацию по этому вопросу и, учитывая, что просьба была сделана "на первоочередной основе", установил 31 июля 1989 года в качестве предельного срока для представления письменных заявлений и 31 августа 1989 года - для представления последующих письменных комментариев к этим заявлениям.

63. В соответствии со Статутом Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направил Суду подборку материалов, которые могут пролить свет на этот вопрос.

64. Организация Объединенных Наций, Канада, Федеративная Республика Германия, Румыния и Соединенные Штаты Америки представили письменные заявления в установленный срок.

65. На открытых заседаниях, состоявшихся 4 и 5 октября 1989 года, с устными заявлениями в Суде выступили от имени Генерального секретаря г-н Карл-Август Флайшхауер, Присконсульт Организации Объединенных Наций, и от имени Соединенных Штатов Америки - консультант по правовым вопросам Государственного департамента г-н Абрахам Софаер. Члены Суда задали вопросы представителю Генерального секретаря и получили на них ответы до закрытия устного разбирательства.

66. На открытом заседании 15 декабря 1989 года Суд вынес консультативное заключение (I.C.J. Reports 1989, p. 177), постановляющая часть которого гласит следующее:

"Суд

единогласно

приходит к заключению о том, что раздел 22 статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций применим к делу г-на Думитру Мазилу как Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств".

Судьи Ода, Эвенсен и Шахабуддин приложили к консультативному заключению частные мнения.

#### IV. СУД И ДЕСЯТИЛИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

67. В предыдущем докладе Суда Генеральной Ассамблеи 1/ упоминается конференция на уровне министров Движения неприсоединившихся стран на тему "Мир и примат права в международных отношениях", которая состоялась 25-29 июня 1989 года во Дворце мира. На этой конференции была принята Гагская декларация, в которой особо подчеркивается примат международного права в деле сохранения мира и содействия справедливости и содержится призыв к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций провозгласить период с 1990 по 1999 год десятилетием международного права, приурочив его к третьей конференции мира, которая будет проводиться в ознаменование столетия первой международной конференции мира, состоявшейся в Гааге (см. A/44/191, добавление).

68. Суд принял к сведению резолюцию 44/23 Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1989 года, озаглавленную "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", в которой Ассамблея провозгласила период с 1990 по 1999 год таким Десятилетием и, в частности, указала в качестве одной из главных целей Десятилетия:

"Содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему".

Суд готов участвовать в рамках своих функций в усилиях международного сообщества по успешному проведению Десятилетия.

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 4 (A/44/4, пункт 70).

## V. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ДЛЯ ПОМОЩИ ГОСУДАРСТВАМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ ЧЕРЕЗ МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

69. Суд принял к сведению заявление Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, сделанное на заседании Генеральной Ассамблеи 1 ноября 1989 года, о создании Целевого фонда Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд. Он отметил, что цель фонда заключается в оказании, в соответствии с условиями и положениями, определенными в документе о компетенции, руководящих принципах и правилах фонда, финансовой помощи государствам для покрытия расходов, понесенных в связи с: а) каким-либо спором, представленным на рассмотрение Международного Суда по специальному соглашению, или б) исполнением решения Суда, вытекающего из такого специального соглашения.

## VI. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО СУДА

70. На проходившей 20 и 21 марта 1990 года в Виндхуксе церемонии по случаю обретения Намибией независимости Суд был представлен судьей Мохаммедом Беджауи, который одно время был заместителем Председателя Совета по Намибии Организации Объединенных Наций, которого сопровождал заместитель Секретаря.

## VII. ВИЗИТЫ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ

71. 3 октября 1989 года по случаю встречи Президента Португальской Республики Его Превосходительства г-на Мариу Соареша было проведено официальное заседание Суда в Большом зале правосудия Дворца мира. На заседании, на котором присутствовали представители дипломатического корпуса и правительства Нидерландов, с приветственной речью выступил Председатель Суда. Президент Португалии выступил с ответной речью.

72. 13 июня 1990 года Президент Республики Кипр Его Превосходительство г-н Георгиос Василиу посетил Суд. Состоялась его встреча при закрытых дверях с Председателем Суда и членами Суда.

## VIII. ЛЕКЦИИ О РАБОТЕ СУДА

73. Председатель, члены Суда, Секретарь и сотрудники Секретариата Суда провели большое число бесед и лекций по вопросам деятельности Суда в целях более широкого ознакомления общественности с судебным разрешением международных споров, юрисдикцией Суда и его функциями в случаях вынесения консультативных заключений.

## IX. КОМИТЕТЫ СУДА

74. Комитеты, которые были созданы Судом для содействия выполнению его административных задач, провели в течение отчетного периода ряд заседаний и имели

по состоянию на 5 февраля 1990 года следующий состав (состав комитетов до этой даты см. в предыдущем докладе):

а) Бюджетно-административный комитет: Председатель, Вице-Председатель и судьи Элиас, Швებель, Беджауи, Тарасов и Гийом;

б) Комитет по связям: судьи Беджауи, Ни и Эвенсен;

с) Библиотечный комитет: судьи Ода, сэр Роберт Дженнингс и Ни.

75. В Комитет по Регламенту, созданный Судом в 1979 году в качестве постоянного органа, входят судьи Лякс, Мбайе, Ода, Аго, сэр Роберт Дженнингс, Ни, Тарасов и Шахабуддин.

#### Х. ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТЫ СУДА

76. Издания Суда направляются правительствам всех государств, имеющих право обращаться в Суд, а также во все крупные юридические библиотеки мира. Продажа этих изданий осуществляется секциями по продаже изданий Секретариата Организации Объединенных Наций, которые связаны со специализированными книжными магазинами и агентствами всего мира. Каталог (последнее издание вышло в 1988 году) и ежегодное дополнение к нему распространяются бесплатно.

77. Издания Суда включают в себя в настоящее время три годовые серии: Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders (которые по мере составления выпускались также отдельными изданиями), библиография (Bibliography) относящихся к Суду работ и документов и Yearbook (на французском языке, Annuaire). Последнее издание первой серии - I.C.J. Reports 1988. В ходе отчетного периода, охватываемого настоящим докладом, вышли Bibliographies Nos. 40 (1986), 41 (1987) и 42 (1988).

78. Еще до закрытия того или иного дела Суд после выяснения мнений сторон может передавать составительные бумаги и документы правительству любого имеющего право обращения в Суд государства по его просьбе. С согласия сторон Суд также может предоставить такие документы в распоряжение общественности во время или после открытия устного судопроизводства. Документы по каждому делу публикуются Судом после окончания разбирательства под заголовком "Pleadings, Oral Arguments, Documents". В этой серии за отчетный период были опубликованы том I и том VIII (Карты) дела о Делимитации морской границы в районе залива Мэн (Канада/Соединенные Штаты Америки). Вскоре будут опубликованы другие тома этого дела.

79. В серии "Acts and Documents concerning the Organization of the Court" Суд публикует также документы, регулирующие его функционирование и практику. Тираж последнего издания (№ 4), вышедшего после пересмотра Регламента, утвержденного судом 14 апреля 1978 года, заканчивается, и вместо него было выпущено новое с незначительными изменениями издание (№ 5).

80. Был выполнен неофициальный перевод Регламента Суда на арабский, испанский, китайский, немецкий и русский языки.

81. Суд распространяет сообщения для печати, информационные записки и справочник для информации юристов, преподавателей и студентов университетов, государственных служащих, прессы и широкой общественности о своей деятельности, функциях и юрисдикции. По случаю сороковой годовщины Суда справочник был обновлен, и в конце 1986 года вышло его третье издание на английском и французском языках. Вскоре впервые будут выпущены и распространены издания на остальных четырех официальных языках Организации Объединенных Наций (арабском, испанском, китайском и русском).

82. Более полная информация о деятельности Суда за отчетный период содержится в ежегоднике I.C.J. Yearbook 1989-1990, который будет издан в надлежащее время.

Гаага, 15 августа 1990 года

Хосе Мария РУДА  
Президент

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何 购取 联合国 出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---